

Sommarbladet

Brunakärr Koloniträdgårdsförening 2024



Innehållsförteckning

Styrelsen 2024.....	3
Bästa kolonist	4
Mot en miljövänlig trädgård	5
Byggnadskommittén, team och arbetsgrupper.....	6
Aktuellt 2024.....	7
Kalender 2024.....	9
Sanktioner för ovårdad lott.....	10
Cirkulär ekonomi i trädgården.....	11
Stadiga hållbara säckar till Sortti.....	12
Avgifter och fakturor.....	13
Från A till Ö.....	14
Ordningsregler 2024.....	28

Foton i Sommarbladet: Marja Hynninen

STYRELSEN 2024

Tfn 044 986 3306 (helst sms)

E-post

brunakarr@brunakarr.fi t.ex. när du vill ha svar på någon fråga eller att styrelsen behandlar ett visst ärende, medlem@brunakarr.fi i ärenden som gäller fakturor, nycklar och andra medlemsfrågor.

Kaj Wikholm (109) ordförande

tfn 020 7410 641 (vanlig samtalsavgift, inte sms)

Carita Karlsson (25), sekreterare

Marina Göransson (1), viceordförande, Storstugan

Laura Berger (33, byggkommittén

Marja Hynninen (114), lottgranskningar, Öppna trädgårdar

Anneli Holmberg (88), socialbyggnaden

Tua Kyrklund (103)

Ann Sandelin (63)

Kassör (utanför styrelsen): Helena Lönnqvist (87)

Om du inte använder e-post, kan du under säsongen, dvs. i maj–september, lägga brevpост till styrelsen i styrelsens postlåda som finns på Storstugans bakvägg.

Bästa kolonist

Har du tänkt på hur hållbart och miljövänligt du fungerar i koloniträdgården? Förra sommaren startade några kolonister en Miljögrupp i Bruna för att fundera hur vi koloniträdgårdsodlare kan bli bättre på hållbarhet och miljötänk. I gruppen utarbetades en lista med målsättningar, som du hittar på sidan intill. Hur många av dem tillämpar du redan nu?

Ska du i år prova på något nytt som också gynnar natur och miljö?



MOT EN MILJÖVÄNLIG KOLONITRÄDGÅRD

VI

- komposterar vårt trädgårdsavfall och ser kompost som näringsresurs för våra odlingar.
- använder endast naturlig jordförbättring och gödsel (t.ex. gräsklipp, material från komposten, stallgödsel, utspädd urin, biokol).
- använder inga kemiska bekämpningsmedel.
- odlar växter som lockar pollinerare.
- går, cyklar eller åker kollektivt till lotten.
- utnyttjar gråvattnet från disk och tvätt för bevattning. Därför använder vi bara miljömärkta produkter för disk och tvätt.
- samlar regnvatten och använder det för bevattning.
- vattnar med slang eller vattenkanna i stället för vattenspridare.
- vattnar odlingarna på morgonen eller kvällen.
- undviker plast i trädgården.
- sorterar vårt avfall.
- bjuder på boplatser för pollinerare, andra insekter och för fåglar (t.ex. gammal död ved, fågelholkar) på våra trädgårdslotter.
- flisar grenar och kvistar på lotten och använder flis eller kompostströ som marktäckare.
- täckodlar med gräsklipp, halm, flis mm. för att berika och skydda jorden
- odlar fruktträd, buskar, perenner och nyttoväxter för att öka biologisk mångfald.

BYGGKOMMITTÉN, TEAM, UPPGIFTER, ARBETSGRUPPER

Byggkommittén bygglov@brunakarr.fi eller postlådan på socialbyggnaden, Laura Berger (33)

Lottgranskningsgruppen lottgranskning@brunakarr.fi
koordinator Marja Hynninen (114)

Underhållsteamet underhall@brunakarr.fi om arbeten saker som måste göras, akuta problem.

I whatsappgruppen Bruna Underhåll efterlyser vi kolonister för olika arbeten och akut hjälp. Anmäl dig med till wa-gruppen, fråga eller berätta vad du kan via talko@brunakarr.fi

- Vattenförsörjning: vatten@brunakarr.fi öppnar och stänger, fixar vattenkopplingar, läckage Valtteri Färkkilä (72)
- Släpvagnen: slapvagn@brunakarr.fi uthyrning, transporter Jussi Saastamoinen (4) bokningar tfn 050 913 0661
- Veckostädning av lilla wc:n (1) och Inva-wc:n (2) och övriga tvättutrymmen i Socialbyggnaden. Koordinator Anneli Holmberg (88)
- Ekotoaletten: Jukka Ritschkoff (60)
- Sortti-insamlingar, bokföring: Jenny Westergård (74)

Storstuguteamet storstugan@brunakarr.fi

Marina Göransson (1): café, loppis 0400 890 346

Tina Saastamoinen (4): Bokningar 040 771 6397

Storstuguteamet efterlyser extra hjälp direkt av kolonister eller via Bruna Underhåll-gruppen på Whatsapp

Öppna trädgårdar ot@brunakarr.fi Marja Hynninen (114)

KALENDER 2024

Preliminär plan. Följ med uppdateringar och meddelanden på hemsidan och/eller anslagstavlor i Brunakärr.

MAJ

- Kvistbacken töms av HRM/HSY och stängs i maj
- Ons 1.5 Huvudporten öppnas
- Lör 4.5 kl. 12 Flagghissning+ Medlemsinfo, diskussion
- Tis 21.5 kl. 17-20 Trädgårdskväll med Helsingfors Svenska Marthaförening.

JUNI

- Mån 3.6 kl. 19.00-20.30 Allsång på Storstugan med Helsingfors svenska sång- och musikförbund (HSMF).
- Sön 16.6 12-17 Öppna Trädgårdar (ÖT), café på Storstugan.

JULI

- Mån 1.7 kl. 9.00-20.30 Allsång på Storstugan med Helsingfors svenska sång- och musikförbund
- Tis 2.7 kl. 18-20 Koloniträdgårdsförbundets Trädgårdspromenad i Brunakärr med biolog Leena Luoto.
- Sön 14.7 kl. 15- Sommarandakt, Johannes församling bjuder på kaffe efteråt.

AUGUSTI

- Mån 5.8 kl. 19.00-20.30 Allsång på Storstugan med Helsingfors svenska sång- och musikförbund. Välkommen!
- Lör 10.8 11-13 talko, sommarfestförberedelser
- Sön 11.8 13-16 Sommarfest
Sön 11.8 kl. 16-18 Efterstädningstalko och "rääppijäiset"
- Lör 31.8 Ljusfest. Grillen varm vid Storstugan ca 20-21
- HRM/HSY inleder renoveringen av vatten och avloppsnätet efter mitten av augusti

SEPTEMBER

- Kvistbacken öppnas inte för vintern 2024-2025
- Lör 21.9 16-19 Medlemmarnas höstträff på Storstugan
- Lörr 28.9 sista talkot 11-13. Vinterförberedelser
- Fre 30.9 Koloniträdgården stängs för vintern

NOVEMBER

- Lö 23.11 Julfest kl. 16

ÅR 2025: Årsmöte senast 15.4

AKTUELLT 2024

Haka på arbetsuppgifter via Whatsapp

Istället för allmänna talkon provar vi i år på att efterlysa kolonister för enskilda arbetsuppgifter enligt behov. Det gör vi i Bruna Underhåll-gruppen på Whatsapp. Kom med till gruppen via länken i bulletinen eller anmäl dej med via talko@brunakarr.fi. Haka på när du ser en uppgift som passar dej!

Allmänna talkon har vi i år endast när vi behöver många kolonister på plats på en gång. Det blir åtminstone allmänt talko i samband med Sommarfesten för då behövs det många för att bära, flytta, sälja och hoppa in. Följ med våra informationskanaler.

Vill du ha mera ansvar?

Det finns uppgifter som kräver personer som är färdiga att ta ansvar för någon uppgift hela säsongen. Det kan också finnas något för dem som vill jobba intensivt en dag eller två.

Om du vill tidsmässig planera din andel av arbetsplikten i förväg, anmäl dig då t.ex. till att sköta veckostädningar av inva- och lilla wc:n (wc 1 och 2), att sköta flaggan vid Naguvägens port, underhåll och reparation av sandvägarna, ansvar för föreningens sommarblommor.

Har du frågor eller är det något annat som också borde fixas och som du kan hjälpa till med? Berätta och anmäl dig till talko@brunakarr.fi

AKTUELLT 2024

Har du idéer till Sommarfesten?

Är du bra på att organisera evenemang? Eller kanske du själv har talanger, som du vill visa upp? Berätta till styrelsen genast om dina förslag.

Rapportera elmätarställningen och arbetsinsatsen inom september!

Varje lottinnehavare ska inom september rapportera sin elmätarställning och den arbetsinsats (arbetsplikt) som gjorts för föreningen. Båda kan meddelas på blanketten som finns instucken i Sommarbladet. Det kanske ändå vara enklast att meddela uppgifterna elektroniskt via hemsidan. **OBS!** E-postanmälningar registreras inte!

Ta hänsyn till andra

I Bruna lever och odlar vi så tätt inpå varandra att vi måste ta hänsyn till våra medkolonister och komma överens. Byggande förorsakar alltid någon mån av störningar i grannskapet. Därför ska det i första hand ske utanför säsongen.

Vi har tystnad i koloniträdgården klockan 23–7.

Byggtiderna hittar du på sidan 16 på B i "Från A till Ö" (14-27) och Ordningsreglerna 2024 på sidan 28.

SANKTIONER FÖR OVÅRDAD LOTT

Årsmötet 13.4.2024 godkände sanktionsgruppens förslag till påföljder som styrelsen kan använda sig av då det t.ex. I samband med de årliga lottgranskningarna visar sig att en lottinnehavare inte sköter sin trädgård i enlighet med arrendeavtalet. Påföljderna har stöd i arrendeavtalet och stadens regler.

1. Trädgårdarbete som föreningen låter göra på arrendetagarens bekostnad efter första lottgranskningen (vanligen i juni, efter midsommaren)

- Varje år väljer styrelsen vilka brister lottgranskningarna ska särskilt ta fasta på. Styrelsen informerar om detta i början av säsongen.
- t.ex. om häckarna inte fyller stadens krav gällande maximal höjd vid första granskningen (140 cm) låter föreningen klippa häckarna till 130 cm höjd, dvs. med liten växtmån, och debiterar arbetet av kolonisten med för hög häck. Därefter ska kolonisten se till att häcken inte växer över 140 cm.

2. Påföljder efter återgranskning (tidigast 2 veckor senare)

- Skriftlig anmärkning skickas till alla dem som får anmärkningar för väsentliga brister
- I fall kolonisten har fått skriftlig anmärkning redan föregående år, skickas skriftlig varning och kallelse till diskussion med representanter för styrelsen.
- Om kolonisten får anmärkning för väsentliga brister även därpå följande år, skickas en andra varning och föreningen kan på nytt åtgärda bristerna på arrendetagarens bekostnad.
- Om väsentliga brister konstateras flera år kan föreningen säga upp arrendeavtalet och lottinnehavaren ska sälja stugan inom ett år.

3. Stugägarbyte

- Om kolonilotten har bytt innehavare och stugan ägare ges den nya ägaren möjlighet att ta hand om trädgårdslotten och avhjälpa brister så att tydliga framsteg är synliga inom ett år.

CIRKULÄR EKONOMI I TRÄDGÅRDEN

Till trädgårdsodling hör också att skörda. Ta tillvara skörden från din lott eller bjud ut den till andra. Äpplen och annan frukt kan förädlas till saft på mustrier eller till bakverk, sylt, cider mm.

I vår koloniträdgårdsbubbla inbillar vi oss lätt att alla redan har för mycket rabarber, äpplen eller zucchini, men många besökare frågar faktiskt efter bl.a. rabarber, äpplen och bär.

Bjud ut vad du har för mycket av t.ex. vid ingången till din lott, i vår Fb-grupp eller kanske till dina vänner.

På sommarfesten har vi ett torgstånd där föreningen säljer skörd från koloniträdgården. Du får gärna bidra då.

Kompostera så mycket trädgårdsavfall som möjligt och ta tillvara den näringsrika jord som du får till dina rabatter som belöning. I en sluten kompost kan du också kompostera äpplen och matrester som också förmultnar till ny jord.

Gren- och kvistflis är värdefullt jordförbättringsmaterial till odlingarna. Kanske du kan låna, hyra eller skaffa en flismaskin tillsammans med några grannar?

Om du ska bygga en hügelsbädd kan du använda grenar och kvistar i botten av den.

På grund av vatten- och avloppssaneringen vid sydgränsen har vi ingen kvistbacke från hösten 2024.

Återvinn och minska svinn. Släng inte brukbara föremål som någon annan kan behöva och uppskatta. Du får gärna donera föremål som är i gott skick till föreningens lopptorg på Storstugan och loppmarknaden under Sommarfesten. Följ med info om vårt loppis på anslastavlorna.

Sortera det avfall du för till sophuset i rätta kärl. Det som är för stort för avfallskärlen hör inte dit. Det ska du själv se till att komma till Sortti.

STADIGA TRÄDGÅRDSÄCKAR TILL SORTTI

Föreningen rekommenderar att alla förser sig med hållbara och **stadiga trädgårdssäckar som kan återanvändas**. Varje säck ska märkas med **eget lottnummer**.

Stadiga säckar är lättare att hantera och tömma på Sortti och de kan användas på nytt om och om igen.

I år har föreningen ingen färdig kalender för transporter till Sortti. Meddela till Underhållsteamet t.ex. på Whatsapp vad du vill få transporterat till Sortti önskar. Transporterna ska gå ihop med hur våra chaufförer har tid. Följ med anslagstavlor för tider, priser och närmare anvisningar.

Föreningen kan ordna transporter av följande avfallslag men inte alla på samma gång:

- **Trädgårdsavfall** mjuka växtdelar, kvistar, grenar, rotklumpar, barr (inte invasiva växter eller byggnadsmaterial)
- **Fallfrukt**, äpplen (från augusti)
- **Gammalt trämaterial** (möbler, spaljeer) OBS! tryckimpregnerat trä ska sorteras skilt!
- **Plast** som har beteckningen 02, 04, eller 05 (blomkrukor, möbler, ämbar, plastemballage)
- **Metall** (vagnar, häcknät, metallstolpar etc)
- **Små elektroniska apparater** (brödrostar, bordsfläktar)

Föreningen sköter inte transport av avfall från trädfällningar, byggen, stugröjningar eller andra större lass. På anslagstavlor finns ofta annonser av företag som mot betalning tar hand om avfall av alla slag. En del erbjuder också hjälp med arbete på lotten.

Faktureringen sker i slutet av året tillsammans med bastuturer, tvättmaskin etc. Föreningen förbehåller sig rätten att ändra prissättningen ifall Sortti höjer priserna. OBS! Om du lägger med avfall av fel sort, t.ex. metall bland trädgårdsavfall, faktureras du extra avgift.

AVGIFTER OCH FAKTUROR 2024

Ordinarie medlemmar får vanligen 3 fakturor per år och i varje faktura ingår 1/3 av medlemsavgiften (45 €). Om du misstänker att du blivit utan någon faktura fråga efter den.

Den första fakturan brukar skickas ut på försommaren maj–juni (bl.a. arrendeavgiften), den andra i juli–augusti (vatten) och den sista i slutet av året (bl.a. el, sortittransporter). Se till att du får alla fakturor.

Avgifterna ska betalas enligt fakturering till föreningens konto FI39 4055 1040 0220 18. **Använd alltid referensnummer** när ett sådant finns.

Om du behöver längre betalningstid eller vill dela upp en faktura i mindre delar, kontakta alltid ordförande eller medlem@brunakarr.fi med ditt önskemål. Då får du en ny faktura. Annars går fakturan till ett inkassoföretag två veckor efter sista betalningsdatum.

Extra medlemmar får en faktura med medlemsavgiften (30 €).

Understödjande medlemmar får ingen faktura men de får gärna bidra med en understödjande medlemsavgift (30 €) enligt anvisningar på hemsidan. Föreningen är tacksam för understödet som bidrar till att täcka en del av kostnaderna för den gemensamma infran.

Läs mer på brunakarr.fi/sv/foreningen/medlemskap/avgifter/

FRÅN A TILL Ö

Anslagstavlor

Anslagstavlor vid Naguvägens, på Sophusets vägg och nedanför Kiskovägens port är viktiga informationspunkter i Brunakärr. Vi har också en anslagstavla och kalender på adressen brunakarr.fi/foreningen. Där meddelar föreningen om aktuella händelser och annat som kan vara nyttigt att veta.

Arrendeavtalet

Arrendeavtalet som ordinarie medlemmarna har skrivit under utgör grunden för hela koloniträdgården. Via arrendeavtalet har du förbundit dig att hålla byggnaden och lotten i gott skick i enlighet med stadens villkor. Arrendeavtalet går ut 30.12.2026. Ett nytt avtal som ska träda i kraft 1.1.2027 är under arbete.

Bastubacken

Ett område bredvid sophuset är reserverat för **medlemmarnas leveranser** av byggmaterial, mull mm. Meddela alltid styrelsen i förväg om dina kommande leveranser på förhand: det behövs koordinering eftersom vi ofta har flera byggprojekt på gång samtidigt. Om du beställer material via Pargasvägens port ska du själv se till att du har någon som öppnar och stänger porten. **Märk dina saker med lottnummer, telefonnummer och ankomstdatum.** Du får inte förvara egendom utanför lotten, materialet ska föras bort senast inom 2 veckor.

Om du beställer avfallsflak eller något annat som tar mycket plats får det stå maximalt 5 dygn på bastubacken. Särskilt då är det viktigt att du på förhand kommer överens med styrelsen om tidpunkten och platsen innan du beställer flaket. Det måste placeras så att nödvändig trafik till bastubacken inte hindras. Ifall medlemmarnas leveranser eller flak hindrar t.ex. soptömning står lottägaren för de extra kostnaderna. Om chauffören orsakar skador till träd och markytor står

lottägaren för skadorna. Vid skador av träd kan du bli ersättnings skyldig till staden.

Badbaljor

Badbaljor och motsvarande bassänger är inte tillåtna i vår koloniträdgård.

Bastun

Du kan boka en bastutur på listan som finns på socialbyggnaden bredvid inva-wc:n. Du får boka en tur i gången. Följande bokning kan du göra efter att du använt din bastutur. Bastun värms inte för endast en bokad timme. Bastuturerna faktureras efter säsongen.

Bin och Bikupor

Vi har bikupor i koloniträdgården. Om bina svärmar i ett träd eller på en stugvägg, ring biodlaren Markku 050 4125 119. På Sommarfesten kan vi köpa honung från koloniträdgården.

Bioavfall

Vi har ett avfallskärl för bioavfall i sophuset. Det är menat för matavfall, inte för någon form av trädgårdsavfall. Det trädgårdsavfall som du inte kan använda eller kompostera på egen lott ska till Sortti.

Om du komposterar bioavfall/matrester på lotten måste du ha en gnagarsäker sluten kompost. Det är önskvärt att du då gör en komposteringsanmälan till HRM/HSY. Kompostering av trädgårdsavfall förutsätter ingen anmälan.

Brandsäkerhet

Alla ska ha en fungerande **brandvarnare i stugan och lottnumret** synligt till grusgången, t.ex. på stugväggen eller på postlådan så att räddningen hittar fram i nödsituationer. Vi rekommenderar att du också har brandsläckare och/eller brandfilt.

Byggande och bygglov

Om du vill riva gammalt, bygga nytt, om eller till på din lott behöver du alltid bygglov. Det gäller förutom stugor och

förråd också t.ex. terrass, tak till en terrass, flaggstång, staket och en diskplats. Vänd dig först till byggkommittén med dina planer och fråga hellre än att du gör misstag bygglov@brunakarr.fi som måste rättas till efteråt.

Läs gärna *Bygganvisningarna för Brunakärr koloniträdgård* som är det primära rättesnöret. Stadens spelregler för koloniträdgårdar innehåller också viktig information.

Du behöver också bygglov nytt tak, staket, flaggstång eller en diskplats. Samma gäller om du gör en tillbyggnad eller vill måla om din stuga i en annan färg än den nuvarande. Endast typstugor godkänns som nya stugor. Om du har frågor kontakta föreningens byggkommitté på e-postadressen

Byggtider 2024

Det ska vara paus i allt byggande under midsommarhelgen fredag–söndag, men det är tillåtet att bygga:

- utanför säsongen utan tidsbegränsningar,
- 1.5 till torsdag före midsommaren kl. 7–21,
- i tre veckor efter midsommarhelgen vardagar kl. 10–16, från fjärde veckan efter midsommaren till 30.9 vardagar kl. 7–21.

Byggnadsmaterial och problemavfall

Var och en ska själv göra sig av med sitt byggnadsavfall. Det får inte lämnas i sophuset! Det samma gäller problemavfall, t.ex. målfärg m.m. kan man föra till Sortti. Läs mer på hsy.fi

Cykel och bil

Vi är en del av stadens allmänna parker och i dem får man cykla. Men cykla försiktigt, speciellt på våra smala sandvägar. Barn kan oväntat komma ut genom grindarna.

Servicekörning med bil längs Storstuguvägen är tillåten men **ingen parkering på området**. Våra andra vägar håller inte att köra på.

Djur och natur

Respektera naturen. Hundar och katter ska hållas kopplade på området utanför lotten. Ta hänsyn till att hundskall kan skrämra förbigående barn eller förorsaka stress hos andra kolonister. Försök minimera skällandet på området. Mata inte småfåglar, som mår bäst av den mat de hittar i naturen. All mat som faller på marken lockar lätt råttor. Du får använda traditionella råttfällor men inte råttgift eller andra gifter!

Elektricitet och elmätare

Alla lottinnehavare ska meddela elmätarställningen för sin stuga inom september varje år. Faktureringen sker enligt det vanligen i slutet av året.

Varje stugägare ansvarar själv för elektriciteten från elsäkringen vidare in på lotten. Föreningen ansvarar för elen till säkringen på lotten.

Elnätet håller för max. 1 st. 16 A säkring per lott. Planer finns att förnya nätet, men det kan ske tidigast från år 2027.

Du kan ansöka om att få ha solpanel, men el som genereras med solpanel får i koloniträdgården endast vara för eget bruk och får inte matas in i nätet för att det kan medföra livsfara för eventuella reparatörer.

Elkabel på lotten

Om du tänker lyfta stugan eller plantera fruktträd och buskar, kontrollera först var elkablarna går så de inte skadas! Se också till att stugan inte sjunker så att kabelskyddet, som täcker elkabeln längs väggen till huvudsäkringsboxen, skadar kabeln.

Fakturor

Till årliga avgifter hör bl.a. arrende, el, vatten och medlemsavgiften och avgifter för underhåll. Föreningen fakturerar vanligen arrendeavgiften i maj-juni, underhålls- och vattenavgifterna i juli-augusti samt för el, bastu, tvättmaskin och sorti i oktober-december. Om du tror att du blivit utan någon faktura, fråga efter den via medlem@brunakarr.fi.

Fallfrukt

Äpplen och annan fallfrukt ska inte lämnas liggande på marken där de samlar råttor. Fallfrukten ska samlas ihop och komposteras i en sluten kompost eller föras till Sortti. Ingen fallfrukt får läggas i avfallskärnen i sophuset.

Försäljning eller överlåtelse av stuga

När du vill sälja eller donera din stuga ska den tilltänkta nya ägaren först ansöka om ordinarie medlemskap i föreningen och bli godkänd av styrelsen. Styrelsen träffar också alla som ansöker om medlemskap för att berätta vad det innebär att ha en kolonistuga.

Den nya medlemmen måste vara fast bosatt i Helsingfors och kunna svenska så hen kan förstå föreningens information och delta i verksamheten som sker på svenska.

När stugan har överlåtit ska den nya ägaren ingå ett nytt arrendeavtal om lotten med föreningen.

Gifter är förbjudna

Alla slag av gifter som är skadliga för naturen och djuren är förbjudna på området. Det finns naturvänliga metoder att hålla ogräs och skadedjur i styr som stöder biodiversitet.

Gnagarnät

Helsingfors stad rekommenderar att kolonisterna sätter gnagarnät runt stugorna för att förhindra att djur bygger bon under stugan. Det lönar sig också att hålla utrymmet under stugan tomt och luftigt. På de här sätten kan vi hålla i styr kanin-, mårhund- och råttbestånden på området!

Granskning av lotterna

De som har en kolonistuga ska se till att den egna lotten ser prydlig ut hela säsongen och att stugan inte förfaller.

Tillsammans ska vi alla underhålla det allmänna parkområdet. Staden kräver att föreningen årligen granskar att medlemmarna håller sina arrendelotter och stugor i skick. Om det finns att anmärka på lotten lämnar granskarna en

ifylld blankett om bristerna i lottens postlåda om vad som ska åtgärdas. Om lotten är ovårdad länge kan föreningen säga upp arrendeavtalet. Årsmötet godkände preciserade principer om hur det kan gå till. Läs mer på sidan 10.

Staden granskar varje år att vi som förening sköter området enligt arrendeavtalet..

Häckar

Häckarna i Helsingfors koloniträdgårdar får vara maximalt 140 cm höga. De ska helst klippas ner på hösten eller vårvintern, men allra senast till midsommaren och klippningen ska förnyas under säsongen vid behov, har staden bestämt.

Häckhöjden ska mätas från gränsen till grusgången.

Häckarna får inte växa ut på eller hänga över sandgångarna.

Jord

Det är viktigt att upprätthålla den naturliga marknivån på lotten. Det är inte tillåtet att föra bort jord från lotten. Det här förbudet hör ihop med stadens bestämmelser om att bevara områdets flora och karaktär.

Om marken sjunker ska du fylla på med ny jord, så att lotten kommer i samma nivå som sandgångarna intill. På det sättet kan du också minska eventuella översvämningar på lotten. Marken får inte höjas så det medför fuktproblem hos grannen. Om marken runt stugan höjs, rinner vatten in under stugan.

Kamin

Om du tänker skaffa kamin, kontakta först byggkommittén för närmare råd. Det är tillåtet att ha en kamin i stugan, men elda inte i onödan. Med röken sprids det partiklar som är skadliga för hälsan.

Klagomål

Om du är oenig med din granne, ska ni tillsammans försöka lösa problemet.

Kompost

Varje lott ska ha minst en kompost, gärna en sluten. Oftast behövs minst två komposter. Kompostera så mycket växtmaterial som möjligt på egen lott. Det ger extra mylla av god kvalitet. Kvistflis kan också användas som i täckodling och i komposten. Hushållsavfall eller äpplen ska inte sättas i en öppen kompost, eftersom det lockar råttor. Föreningen har ingen allmän trädgårdskompost.

Kvistar och grenar

Kvistbacken är stängd p.g.a. vatten- och avloppssaneringen vid sydgränsen på obestämd tid.

Om du har möjlighet att flisa kvistar och grenar, kan du använda fliset i komposten eller i täckodling. Att skaffa en gemensam flismaskin tillsammans med några andra kolonister kan vara en bra investering.

Om du ska anlägga en hügelsbädd kan du behöva grenar och kvistar undertill.

Ljusfest

Den sista lördagen i augusti firar vi ljusfest, vår version av villaavslutning eller venetsiansk afton. Grillen brukar vara varm vid Storstugan från kl. 20 till solnedgången. Många dekorerar sina trädgårdslotter med olika ljus och lyktor. När mörkret faller på går kolonisterna omkring och beundrar de upplysta trädgårdarna.

Lopptorg på Storstugan

Vi har lopptorgsförsäljning för att samla in pengar till föreningen. Vi tar gärna emot föremål som kan säljas på loppis eller på den större loppmarknaden på Sommarfesten. Följ med informationen på anslagstavlorna.

Lån av föreningens redskap

Föreningen har skottkärror på bastubacken. Det finns också olika stegar som får lånas under storstugan. Allt som lånas ska hämtas tillbaka efter användning samma dag, gärna genast när de inte behövs den dagen.

Nummer på lotter och stugor

Varje stuga/lott ska ha lottnumret tydligt synligt från gången gärna vid porten. Det hjälper räddningsverket att hitta fram vid nöd och underlättar också snabb lokalisering av exempelvis läckage eller elproblem.

Ofog och störningar

Det är allas sak att övervaka ordningen på området. Kontakta polis vid behov, om du märker t.ex. ofog eller inbrott.

Porten

Huvudporten vid Naguvägen ska under säsongen vara låst mellan klockan 21 och klockan 7. Den som går ut först på morgonen låser upp och den som går eller kommer till stugan efter kl. 21 låser för natten. Man kommer ut genom gångporten också då porten är låst.

Postlåda

Alla ska ha en tillräckligt stor postlåda med lottnummer intill ingången till lotten så att den är tillgänglig. Postlådan ska rymma minst en A5 utan att den behöver vikas eller rullas. Lotter utan postlåda debiteras 10 € per försändelse för postningskostnader.

Respekt

Visa hänsyn och respekt till dina grannar. Håll radio och TV och andra apparater på låg volym. Undvik att klippa gräsmattan om grannen har gäster. Använd annars också sparsamt störande maskiner. Beakta också väder och vind så röken från din grill eller kamin inte stör grannarna. Meddela gärna dina grannar på förhand om du t.ex. ska ha en fest på lotten.

Klockan 23–7 ska de som vill kunna sova i ro.

Råttor

Råttor trivs där det finns mat som t.ex. fågelmat, fallfrukt och livsmedelsavfall. Byggen kan också få råttorna igång. Lägga matrester i en sluten, gnagarsäker kompost eller i bioavfallskärlet. Då näringstillgången minskar, brukar också populationen minska.

Sandvägar och brandgångar

Ansvar för att rensa sandgångarna intill lotterna hör vanligen till två grannlotter på var sin sida om gången. Var och en ska då sköta sin halva av gången och hålla den fri från ogräs. Om det inte finns någon lott på andra sidan gången, ska lottinnehavaren hålla hela gången framför lotten fri från ogräs. Också vattenledningarna ska hållas fria från växtlighet. Putsa ofta bort sand och gräs.

De smala gångarna mellan lotterna är brand-/ servicegångar som ska hållas fria från ogräs, cyklar och bråte. De får inte heller användas som gångvägar eller genvägar.

Släpvagnen

Föreningen har en släpvagn som medlemmarna kan hyra t.ex. för transport av trädgårdsavfall, byggnadsrester och skrot till Sortti.

Föreningen ordnar också gemensamma Sortti-transporter med olika teman och dem kan medlemmarna delta i.

Om du har bil med krok och är villig att hjälpa till med transportererna anmäl dig till Jussi (4) eller

slapvagn@brunakarr.fi. Föreningen betalar kilometerersättning till chauffören.

Snö och smältvatten

Låt snön på lotten smälta naturligt på våren. Det är nämligen förbjudet att skotta snö från lotten ut mot lottgränsen, enligt stadens regler för koloniträdgårdar. Då belastar smältvattnet marken och svämmar över på fel ställe.

Ifall det blir svår översvämning på trädgårdslotterna på våren ska du meddela föreningens styrelse som kontaktar staden. I svåra fall kan staden eller föreningen betala hyran för

pumpar, men lottinnehavarna ska sköta pumpanDET själva eller med hjälp av andra kolonister eller vänner.

Solpaneler

Solpaneler är tillåtna i enlighet med stadens regler, men de måste då installeras i slutet system, alltså inte i elnätet. Fråga mer av styrelsen.

Sommarfesten

Sommarfesten som är andra söndagen i augusti är föreningens största evenemang. Till den tar styrelsen gärna emot programidéer. Och till själva Sommarfesten behövs många kolonister att hjälpa till bl.a. med att ställa i ordning, resa tält, bära fram bänkar, jobba i köket, sälja på loppmarknaden, sälja kaffe, mat, lotter och skörd från koloniträdgården.

Sortera sopor och hushållsavfall

Vi har en noggrann avfallssortering i vårt sophus. Kärlet för bioavfall är endast till för matrester, inte fallfrukt eller trädgårdsavfall. Vi hoppas att avfallssorteringen fungerar och att var och en följer anvisningarna. Proble mavfall, trädgårdsavfall och fallfrukt får inte lämnas i sophuset och ingenting får lämnas utanför lådorna. Fel sortering höjer priset på avfallshanteringen för oss alla. Om du inte vet hur något ska sorteras, kan du fråga eller bekanta dig med HRM:s Avfallsguide på hsy.fi.

Sortti

Det som inte hör till din kompost eller vårt sophus ska föras till huvudstadsregionens Sortti-avfallssorteringsstationer. Vi gör också gemensamma Sortti-transporter under säsongen. Gör en miljögärning, återvinn ditt avfall effektivt och främja cirkulär ekonomi.

Sotning

Om du har en eldstad ska du se till att låta sota skorstenen vart tredje år.

Stugan – ta väl hand om den

Om stugan förfaller blir det dyrt och besvärligt att bygga nytt. Se till att taket inte läcker och att det är tillräckligt med luftutrymme mellan husets botten och marken, minst 15 cm. Stugägaren ska höja stugan ifall den sjunker.

Stuga till salu?

Om du ska sälja din stuga kan du meddela om det genom att hänga upp din reklam på anslagstavlor.

Om du vill ha informationen att du säljer din stuga till föreningens hemsida, meddela stugnummer och kontaktuppgifter till medlem@brunakarr.fi.

Storstugan

Medlemmar kan hyra Storstugan för egna, privata evenemang. Fråga mera på storstugan@brunakarr.fi

Talkon

Arbetsplikten är 8 timmar/lott i år. En del av arbetet görs på gemensamma talkon ungefär varannan vecka och då är det talkoservering efteråt. Följ med anslagstavlor.

Team

Säsong 2024 efterlyser vi kolonister för olika arbetsuppgifter som kan räknas till arbetsplikten via Underhållsteamet som kommunicerar via whatsappgruppen Bruna Underhåll. Också Storstuguteamet efterlyser extra hjälp via Underhållsteamet. Gemensamma talkon blir det främst när det behövs många kolonister på plats samtidigt, t.ex. i samband med Sommarfesten som är vårt största evenemang.

Toaletter, duschar, bastun

Vi har wc:n, duschar och en liten bastu i socialbyggnaden på Bastubacken. Dessutom finns en ekotoalett bakom Storstugan. Du öppnar dörrarna med portnyckeln. Lämna alltid snyggt efter dig och städa efter dina gäster, precis som hemma.

Var och en ska ha med sig eget toapapper och andra tillbehör. Egen toa eller dusch är inte tillåtna på lotterna.

Trampoliner

Det är inte tillåtet att ha trampoliner på våra trädgårdslotter.

Tystnad

Vi har nattro mellan klockan 23 och 7.

Vatten

Slösa inte på kranvatten. Se alltid till att vattnenkranen/ kranarna på lotten är stängda när du lämnar lotten. Ta gärna tillvara regnvatten från stugtaket genom att låta installera takrännor och vattna dina odlingar med det.

Om din kran eller någon slang läcker, meddela om det genast till vattengruppen eller styrelsen t.ex. via Bruna Underhåll på Whatsapp eller slutna Fb-gruppen Brunakoloni. Du kan också mejla underhall@brunakarr.fi

Äppelträd

Hjälp till att bekämpa mumiesjuka (monilia) som är en svampsjukdom som sprider sig lätt. Om du ser angripna äpplen i äppelträdet eller på marken, samla bort dem i slutna kärl och för dem till Sortti eller kompostera dem i slutna kompost. Angripna äpplen ska inte ligga på marken och sprida sjukdomen via mögelsporer. Fallfrukt lockar råttor.

Öppen eld

Det är förbjudet att göra upp brasor i stadens parker och detta gäller också koloniträdgården. Det är också förbjudet att bränna ved, trä eller skräp i en grill, tunna eller andra kärl.

Öppna trädgårdar

eller ÖT är ett riksomfattande evenemang där du kan öppna din trädgård för intresserade besökare. Anmäl din lott med till Marja (114) ot@brunakarr.fi. Föreningen har caféet öppet då. Läs mer på oppnatradgardar.fi eller avoimetpuutarhat.fi

Ordningsregler 2024

1 § Öppettider

Koloniträdgårdsområdet är öppet för alla 1.5 – 30.9 kl. 7.00 – 21.00. Obehöriga får inte röra sig på trädgårdslotterna, som är privata områden och omfattas av hemfrid. Mellangångarna mellan lotterna är s.k. brandgångar och de får inte användas som gångvägar eller för förvaring av föremål. Alla som rör sig och arbetar på området ska iaktta ordning och gott uppförande.

2 § Allmänna områden

Planteringar, gräsmattor, byggnader och konstruktioner på de allmänna områdena får inte skadas. De ska skötas i enlighet med styrelsens anvisningar samt föreningens avtal och överenskommelser med staden. All slags skadegörelse inom området är förbjuden.

3§ Husdjur

Hundar, katter och övriga keldjur ska hållas kopplade eller i ett inhägnat område på den egna lotten. Avföring från husdjuren ska plockas bort från de allmänna områdena och antingen komposteras på den egna lotten eller läggas i sopkärlet för blandavfall.

4 § Fordonstrafik

Det är tillåtet att framföra motorfordon endast längs Storstuguvägen och då endast kortvarigt för servicekörning, sjuktransport eller trafik med invalidfordon. All slags av parkering av motorfordon är förbjuden på området. Den största tillåtna hastigheten på området för alla slags fordon är 10 km i timmen. Tvätt och service av motorfordon är förbjudna inom området. Att cykla är tillåtet med försiktighet. Material-, sand- eller andra lass får inte förvaras utanför lotten. Kortvarig lossning av last tillåts under förutsättning att det inte hindrar annan trafik.

5 § Kompostering, uppgörande av eld och vattenanvändning

Trädgårdsavfall som uppstår på lotterna ska i huvudsak komposteras på lotten enligt allmänna komposteringsregler. Avfall, som inte kan komposteras på egen lott, ska sorteras och föras till områdets sopkärll eller till en avfallssorteringsstation. I hanteringen av avfall tillämpas avfallslagen samt anvisningar som givits av Helsingfors stad och föreningens styrelse.

Det är förbjudet att bränna avfall, ris och löv med öppen eld samt att grilla och elda brasor ute med ved.

Man får inte föra bort jord eller stenar från lotterna, utan lov av föreningens styrelse

6 § Grannfrid

Det är inte tillåtet att störa omgivningen eller grannarna med t.ex. rök, lukt eller oljud och buller.

Det ska råda tystnad för natten mellan kl. 23.00 – 7.00. Större och störande byggen ska främst koncentreras utanför säsongen då det är fritt att bygga. Under säsongen är byggtiderna begränsade.

7 § Anmälning av skada

Eventuella skador på vatten-, el- och andra anläggningar som upptäcks på området ska omedelbart anmälas till föreningens styrelse, underhållsteamet eller utsedda ansvarspersoner.

8 § Kolonistens ansvar att reglerna följs

Kolonisterna ska övervaka att också deras gäster och personer som arbetar för dem på området följer dessa ordningsregler. Den som bryter mot denna ordningsstadga är skyldig att betala ersättning för den skada som uppstår.



Trevlig säsong 2024!

